

RE
L
U
G
E
N
S

CURIOSIDADES





1

PLAZA SZÉCHENYI

En este emplazamiento se hallaban las murallas occidentales de un castillo construido en el siglo XIII a orillas del río Tisza. Anexas a ellas, había un descampado donde se celebraba el mercado principal, el cual también era usado por los soldados que defendían la fortaleza como campo de entrenamiento. Tras el fin de la ocupación turca, habiendo recuperado Szeged sus antiguos derechos y el rango de ciudad real libre, aquí se erigió el Ayuntamiento, centro de la administración civil. El siglo XIX transformó tanto el aspecto como la función de la plaza: en el lado meridional se levantaron majestuosos palacios. Más tarde, durante la reconstrucción de la ciudad, devastada por la Gran Inundación de 1879, se derribaron las murallas del castillo, lo que permitió la creación de parques y edificios públicos y residenciales de estilo ecléctico. La espaciosa plaza actual, con una superficie que supera los 50.000 m², está jalonada de viejos plátanos, magníficas magnolias, paulonias y otras plantas únicas. Entre ellas, maravillosas estatuas nos ayudan a recordar a las figuras destacadas de la historia de la ciudad y del país. El paseo principal constituye un magnífico escenario para la celebración de las animadas ferias de Szeged.



2

EL AYUNTAMIENTO

El Ayuntamiento actual es el tercero que ocupa este mismo lugar. El primer edificio, más modesto, fue erigido en 1728. A este le sucedió otro con la misma área, diseñado por István Vedres entre finales del s. XVIII y comienzos del XIX. Después de la Gran Inundación que destruyó casi toda la ciudad en 1879, la plaza fue rellenada de tierra, a consecuencia de lo cual el edificio perdió altura, resultando inadecuado. Ödön Lechner y Gyula Pártos proyectaron una nueva planta a partir de los muros originales y añadieron una estilizada torre central. El Ayuntamiento neobarroco fue inaugurado en 1883 por Francisco José I. La frase que decora la ventana central de la escalera recuerda las célebres palabras pronunciadas por el Emperador el día de la inauguración: "Szeged podrá lucir ahora más bella que nunca". El fénix del frontón simboliza el renacimiento de la ciudad. También merece la atención el llamado "Puente de los suspiros", especialmente construido para la visita del Emperador y sus acompañantes. El acogedor patio del edificio alberga representaciones musicales y teatrales a lo largo del verano.



Széchenyi tér 10.
+36-62/564-127
putics.timea@szeged.eu

Visitas en grupos con previa acreditación

3



PLAZA KLAUZÁL

La respetuosa y fiel reconstrucción de la calle Kárász y la plaza Klauzál fue reconocida con el premio Europa Nostra en 2004. Construidos en su mayoría a lo largo del siglo XIX, estos palacios urbanos constituyen ejemplos de los distintos estilos arquitectónicos de la época: clasicismo, eclecticismo y secesión (parte del modernismo, art nouveau en el francés). Sin embargo, a pesar de su naturaleza versátil y heterogénea, crean un conjunto único, lleno de armonía y equilibrio. Con su atmósfera mediterránea, la cuidada plaza, que recibe su nombre de Gábor Klauzál, un antiguo regidor de la villa, invita a hacer un pequeño descanso. Mientras degustamos un café, un pastel o un helado, podemos contemplar la estatua de bronce a tamaño real de Lajos Kossuth y la Casa Kárász, desde cuyo balcón este célebre político pronunció su último discurso en Hungría. En la parte oriental de la plaza, encontramos la Nueva Casa Zsótér, construida sobre los cimientos exteriores del antiguo castillo desde la que se dirigieron los trabajos de reconstrucción de la ciudad, junto con el refinado edificio del desaparecido Hotel Europa.



4

SINAGOGA NUEVA

Dicho mandamiento bíblico puede leerse en hebreo y húngaro en el arco de principal de la Sinagoga Nueva, construida en 1903. El uso de la lengua húngara puede atribuirse a la influencia del Gran Rabino Immanuel Lów, persona erudita que colaboró activamente en el diseño del edificio, prestando su ayuda y consejos al arquitecto Lipót Baumhorn. Las ventanas de vidrio pintado, elaboradas en el taller de Miksa Róth, y la simbólica cúpula de vidrio, de gran belleza, son algunos de los excepcionales elementos que decoran este templo de estilo ecléctico. En el interior predominan los motivos ornamentales de color marfil, oro y azul, creando una fascinante armonía. Merecen nuestra atención el altar, hecho en parte de mármol de Jerusalén; la puerta del Arca de la Alianza, de madera de acacia del Nilo; los candelabros de siete brazos (o menorás), decorados con piedras preciosas; así como los murales, que representan plantas de la Biblia. Gracias a su excelente acústica, la sinagoga constituye un escenario perfecto para celebrar gratos conciertos de órgano y otros tipos de música.



Jósika utca 10.
+36-62/423-849
www.zsinagoga.szeged.hu

Horario:
Del 1 de abril al
30 de septiembre:
de lunes a viernes y domingos:
09.00-12.00, 13.00-17.00
sábados: cerrado

Del 1 de octubre al
31 de marzo:
de lunes a viernes y domingos:
10.00-15.00
sábados: cerrado



5

PALACIO REÖK



Tisza Lajos körút 56.
+36-62/471-411
www.reok.hu

Horario:
de miércoles a domingo:
10.00-18.00

En 1907, Ede Magyar tenía tan solo treinta años cuando construyó el Palacio Reök, uno de los ejemplos más emblemáticos de la secesión húngara. El joven arquitecto recibió el encargo de parte del ingeniero hidráulico Iván Reök -sobrino del famoso pintor Mihály Munkácsy- de modo que el agua se convirtió en el motivo principal del edificio. Ello se percibe en las series de lirios de agua azules que decoran la blanca fachada; en los serpentinos barrotes de los balcones, que representan plantas de agua; y en los ondulantes volúmenes de las paredes, que evocan las olas del mar. Tanto en la escalinata como en los interiores, una profusión de elegantes y llamativos elementos decorativos da ejemplo del minucioso trabajo realizado por los maestros artesanos de la ciudad. El palacio, originariamente construido como edificio residencial, funciona desde el año 2007 como Centro Regional de Arte. Desde entonces, obras de Picasso, Goya, Chagall y Rembrandt han sido expuestas en diferentes exposiciones temporales. Por lo demás, el REÖK es un espacio donde se celebran distintos programas musicales, pequeñas representaciones de teatro y otras actividades relacionadas con la cultura.



6

PLAZA DUGONICS

La plaza lleva el nombre de András Dugonics, el sacerdote y profesor escolapio que escribió la primera novela húngara (*Etelka*, 1788). A Dugonics también se le considera un reformador de la lengua; por ejemplo, acuñó numerosos términos matemáticos en húngaro. Su estatua, que se alzó gracias a donaciones particulares, fue la primera en ocupar un espacio público en la ciudad. La fuente de enfrente, inaugurada en 1979 con ocasión del centenario de la Gran Inundación, es un punto habitual de encuentro. A un lado de la plaza se halla el edificio principal de la Universidad de Szeged, un palacio de estilo ecléctico que antaño era una escuela secundaria. A la derecha de la fachada encontramos la estatua del famoso poeta József Attila, estudiante de la universidad entre 1924 y 1925, y expulsado de la misma por culpa de un poema demasiado subversivo para la época. Haciendo esquina con la calle Kárász se alza la Casa Ungár-Mayer, desde cuya prominente cúpula atraen nuestra atención las danzantes de plomo.



7

PLAZA DE LOS MÁRTIRES DE ARAD

En medio de la plaza, de forma irregular, se eleva la estatua ecuestre de Ferenc Rákóczi II, en cuyo pedestal puede leerse el lema de la guerra de independencia (Cum Deo pro patria et libertate), ideado por el mismo monarca. No muy lejos, encontramos la columna conmemorativa de la batalla de Szőreg y una placa de mármol que indica los nombres de los trece generales ejecutados en Arad. La Puerta de los Héroes se erigió en honor de los soldados locales caídos en la Primera Guerra Mundial. Sus arcos están decorados con frescos de Vilmos Aba-Novák, los cuales evocan escenas bélicas. En la misma plaza hay también una columna conmemorativa de la revolución de 1956, que nos señala que los sucesos revolucionarios de octubre comenzaron en Szeged con el movimiento estudiantil. La plaza está rodeada por varios edificios universitarios; entre ellos, el más destacado es el de la Facultad de Ciencias e Informática, antiguo liceo escolapio, en el cual realizó sus estudios Gyula Juhász, uno de los poetas más célebres de la ciudad.



8

PLAZA RERRICH BÉLA

La plaza lleva el nombre del diseñador del conjunto arquitectónico de la plaza de la Catedral (Dóm tér en húngaro), un destacado pionero del urbanismo y el paisajismo en Hungría. A él debemos los jardines del Palacio episcopal y la universidad, en un renovado espíritu historicista. Prueba de su perdurable genialidad es el hecho de que, en una encuesta de Internet realizada en 2007, el entorno de la Catedral fue votado como la segunda maravilla arquitectónica más conocida de Hungría. A ambos lados del paseo que lleva a las aulas de la universidad, se hallan dos singulares estatuas: una réplica del siglo XX de la escultura gótica de 1373 de los hermanos Kolozsvári: "San Jorge y el dragón", que está en Praga; y, enfrente, un monumento de mármol de los participantes de la revolución de 1956, que representa a unos jóvenes levantando la mariposa muerta de la libertad.



9

SALA EN MEMORIA DE ALBERT SZENT-GYÖRGYI



Tisza Lajos körút 109.
+36-62/545-016

Visitas sólo con previa
acreditación.

El bioquímico Albert Szent-Györgyi (1893-1986) continuó sus investigaciones iniciadas anteriormente en Cambridge y Groningen como director del Departamento de Química Médica de la Universidad de Szeged. En 1932, consiguió aislar el ácido hexurónico, hoy en día conocido como vitamina C, extraído del famoso pimentón de Szeged. Posteriormente, su equipo elaboró la síntesis de esta vitamina, también usando dicha especia. Recibió el Premio Nobel de Medicina en 1937 "por su descubrimiento relacionado con los procesos de combustión biológica, con especial referencia a la vitamina C y a la catálisis de los ácidos fumáricos". Hasta hoy día, Albert Szent-Györgyi es el único científico húngaro en obtener el máximo premio científico del mundo realizando su trabajo en Hungría. Una sala conmemorativa en el Decanato de la Facultad de Medicina muestra la vida de este célebre científico. Además de sus títulos, certificados y traje de rector, los visitantes también pueden ver algunos de sus objetos personales.



10

LA CATEDRAL VOTIVA



Dóm tér 16.
+36-62/643-820
+36-20/385-5061
www.szegedidom.com

Después de la Gran Inundación (1879), que destruyó la ciudad, la gente de Szeged hizo la promesa de construir una majestuosa iglesia católica. Después de un largo período de planificaciones y debates, la construcción arrancó por fin en 1913. Por resultar demasiado costosos, los planos originales de Frigyes Schulek fueron modificados por Ernő Foerk. El templo fue consagrado el 24 de octubre de 1930, siendo la cuarta iglesia más grande del país. Su arquitectura se caracteriza por la mezcla de elementos góticos, románicos y bizantinos. Su interior presenta curiosidades como un órgano de 9040 tubos, una imagen de la Virgen ataviada con la capa tradicional de los pastores de la región y calzada con babuchas típicas de Szeged, o la escultura de János Fadrusz "Cristo en la cruz", obra que ganó el primer premio en la Exposición mundial de París de 1900.

Horario:
Del 1 de julio al 31 de agosto:
De martes a jueves:
09.00-17.00
De viernes a domingos:
09.00-19.00

Del 1 de septiembre al
30 de junio:
de martes a domingo:
09.00-17.00



11

LA TORRE DE SAN DEMETRIO

Delante de la Catedral se encuentra el monumento más antiguo de la ciudad, la Torre de San Demetrio. Se trata de los restos de la iglesia erigida en honor a este mártir de Salónica que vivió en el siglo IV. Hoy día la gente de Szeged la conoce como Torre Dömötör. Los cimientos son del siglo XI. La planta baja, de estilo románico, data del siglo XII, mientras que los cuerpos superiores, de estilo gótico temprano, son probablemente de la segunda mitad del siglo XIII. Durante la construcción de la catedral, la torre esquivó milagrosamente su demolición, convirtiéndose en baptisterio. Fue en esta época cuando Vilmos Aba-Novák pintó los frescos de "El bautizo de Jesús" en los muros de la torre. Algunos sillares de época romana, recuperados del desaparecido castillo e insertados en los arcos de la entrada, sostienen la memoria escultural más antigua de la ciudad: un cordero de piedra del siglo XII. En la primera planta de la torre encontramos la sala de exposiciones interactiva donde los visitantes pueden conocer la historia del bautismo, en la segunda planta una exhibición interactiva presenta la historia de la construcción de la Torre de San Demetrio.



Dóm tér 16.
+36-62/643-820
+36-20/385-5061
www.szegedidom.com



12

LA PLAZA DÓM

La plaza, rodeada de elegantes edificios de estilo noreuropeo y con una superficie semejante a la de la Plaza San Marcos de Venecia (12.000 m²), fue construida entre los años 1928 y 1930 a partir de los planos de Béla Rerrich. En los lados oriental y meridional encontramos institutos universitarios, mientras que en el lado occidental se hallan el palacio episcopal e la facultad de teología. Bajo las arcadas, el Panteón Nacional se compone de más de cien estatuas que representan a destacados personajes de la historia, la política, las ciencias y las artes de Hungría. El Festival de Teatro al Aire Libre, con un aforo de más de 4.000 espectadores, tiene lugar cada verano en este emplazamiento. Fue organizado por primera vez en 1931, inaugurándose con una representación de tema religioso. Desde entonces, un nutrido programa de espectáculos de diferentes géneros –ópera, opereta, musical, drama, comedia, ballet, bailes folclóricos– ha hecho las delicias del público en el mayor "teatro bajo las estrellas" del país.

13

RELOJ DE MÚSICA



La original obra del relojero Ferenc Csúry se es-
cuchó por primera vez en el Festival de Teatro
al Aire Libre de 1936. Situado justo enfrente de la
Catedral, en la planta superior, el reloj de música
constituye uno de los símbolos de las universidades
medievales. Dos veces al día –a las 12.15 y a las
17.45– se puede admirar el desfile de sus simpáti-
cas figuritas, que representan a estudiantes recién
graduados y a miembros del consejo universitario al
finalizar el año académico. Las figuras, de madera
de tilo, fueron talladas por József Kulai, tomando
como modelo a personajes célebres del país como
Kunó Klebelsberg, András Dugonics, Kelemen
Mikes, Sándor Petőfi o István Vedres. La escena va
acompañada de una melodía bien conocida por los
estudiantes húngaros: “Ballag már a vén diák...”.
Además, el reloj marca cada hora a ritmo de la
canción popular: “Szeged hírös város” (Szeged, una
ciudad famosa).



14

BIBLIOTECA SOMOGYI

En 1881, Károly Somogyi, canónigo de Eszter-
gom, regaló a Szeged su valiosa colección de
libros a fin de contribuir a la “reconstrucción mo-
ral” de la ciudad, que había sido devastada por
la inundación. Su biblioteca incluía unos 43.701
volúmenes, entre los que figuraban libros de cien-
cia, religión, literatura y lenguas. Después de ser
ubicada en diferentes lugares, la colección fue al-
macenada durante un periodo más largo de tiem-
po en el Palacio de Educación Pública, hasta ser
finalmente trasladada al edificio de la plaza Dóm en
el año 1984. Desde que se constituyera hace 130
años, la colección ha experimentado un importante
incremento. En la actualidad, contiene más de un
millón de artículos. El lote de mayor valor está cons-
tituido por la colección de Károly Somogyi, dado su
carácter histórico. El ejemplar más antiguo que se
conserva es el códice Missale de Praga, de 1492.
La biblioteca exhibe regularmente sus curiosidades
en exposiciones temáticas.



Dóm tér 1-4.

+36-62/630-634
www.sk-szeged.hu

Horario:
lunes, martes, miércoles y
viernes: 09.00-19.00
jueves: 13.00-19.00
sábado: 10.00-16.00



15

IGLESIA SERBIA ORTODOXA



La Iglesia Serbia Ortodoxa se alza en el lado septentrional de la plaza Dóm, cerca de la orilla del río Tisza. Los serbios llegaron a Szeged en la Edad Media, empujados hacia el norte por las invasiones otomanas. Durante los siglos XVIII y XIX ejercieron un importante papel en el comercio de la ciudad y de la región. El hecho de que se les permitiera construir una iglesia ortodoxa intra muros del castillo se puede interpretar como una señal de reconocimiento a esta labor económica. Existen pruebas documentales que hablan de otros dos edificios anteriores, de modo que el erigido en honor a San Nicolás es el tercero construido en la ciudad. Esta bonita iglesia barroca de una nave fue consagrada en 1778. Su estructura interior cumple con los requisitos ortodoxos, presentando como elemento central el iconostasio, de estilo rococó y profusamente dorado. Es obra de János Popovics y pasó por ser uno de los más bonitos de Hungría. La iglesia no tiene un horario oficial de visitas pero el sacerdote, que reside en el edificio opuesto a la entrada, siempre está dispuesto a enseñársela a los interesados.

Somogyi utca 3.
+36-62/426-091
+36-30/484-8778
pavlekaplan@gmail.com

Horario:
Del 1 de mayo al 30 de septiembre:
De lunes a viernes: 10.00-15.00
Sábados: 10.00-16.00
Del 1 de octubre al 30 de abril:
visitas sólo con previa acreditación.



16

CASA NEGRA



Somogyi utca 13.
+36-62/425-872
www.moramuzeum.hu

Horario:
de lunes a domingo:
10.00-18.00

Este edificio, situado en la intersección de las calles Kelemen y Somogyi, es único tanto por su estilo como por su ubicación. Fue construido en 1857 en estilo romántico inglés según los planos de Károly Gerster, destacando su garita-mirador. Su nombre se debe a la fachada anterior, de color oscuro. Además de ser la sala de exposiciones permanente del departamento histórico del Museo Ferenc Móra, la Casa Negra a menudo alberga exposiciones temporales relacionadas al pasado de la ciudad. Antiguamente fue residencia civil-mercader y casino. Desde hace décadas acoge exposiciones permanentes del Departamento de Historia del Museo Móra Ferenc, y además presta regularmente sus salas a exposiciones temporales relacionadas con la historia de la ciudad. El cruce donde se alza este sorprendente edificio es único en la ciudad, dado que los edificios de las cuatro esquinas sobrevivieron a la Gran Inundación de la segunda mitad del siglo XIX. Por su importancia en el paisaje urbano todos ellos son monumentos protegidos.



17

MUSEO FERENC MÓRA



Roosevelt tér 1-3.
+36-62/549-040
www.moramuzeum.hu

Horario:
de lunes a domingo:
10.00-18.00

El Palacio de Educación Pública, de estilo neoclásico y construido en 1896, es la obra más impresionante de las que se proyectaron durante la fiebre constructora que vivió Szeged durante el cambio de milenio. El pórtico de entrada está rematado por un gran frontón que reposa sobre columnas corintias. La simetría de la estructura y su blancura le dan una apariencia de apacible dignidad. Fue concebido para albergar el Museo Municipal y la Biblioteca Somogyi. Bajo la dirección de Ferenc Móra (1917-34), sus fondos aumentaron y se dotó con talleres de restauración y nuevos almacenes. El director –que era también escritor y periodista- realizó personalmente trabajo de campo etnográfico y llevó a cabo importantes excavaciones arqueológicas en los alrededores de Szeged. Además de la Sala en memoria de Ferenc Móra, la muestra de artesanía popular "Szeged, una ciudad famosa", la exposición titulada "Todo, lo que es de oro - Tesoros de la caja fuerte del museo", la exposición de ciencias naturales y la muestra de la colección permanente de bellas artes, un nutrido programa de exposiciones temporales hace aún más rica la oferta cultural del museo.



18

EL RÍO TISZA

El río más largo de Hungría nace en los Cárpatos orientales y atraviesa toda la parte oriental del país para unirse con el Danubio en Serbia. Anteriormente, su curso formaba numerosos meandros e inundaba enormes extensiones de tierra en la Gran Llanura. La regulación de su cauce fue la gran obra de ingeniería del siglo XIX. Los trabajos empezaron en los años 1840 por iniciativa de István Széchenyi, siendo dirigidos por el ingeniero hidráulico Pál Vásárhelyi. El río pasó a ser navegable y las tierras que antaño sufrieron sus crecidas, se convirtieron, una vez desecadas, en fértiles cultivos. Sin embargo, no todo fueron ventajas: cuando el lecho del río es demasiado recto, el agua fluye con mayor rapidez, dando lugar a inundaciones con mayor frecuencia. La mayor catástrofe en la historia de Szeged fue la Gran Inundación de 1879 que arrasó totalmente la ciudad. El actual plano urbano, con sus rondas y avenidas, es resultado de la reconstrucción posterior.

TOURINFORM SZEGED

6720 Szeged, Dugonics tér 2.
Tel: +36 62/488-699; +36 62/488-690
e-mail: szeged@tourinform.hu
www.szegedtourism.hu





19

STEFÁNIA

Detrás del museo encontramos los restos de la puerta María Teresa del antiguo castillo. Los cimientos corresponden al nivel de suelo que tenía la ciudad con anterioridad a la Gran Inundación. La agradación que se produjo fue de casi un metro y medio. Las murallas de tapial construidas por los primeros conquistadores húngaros fueron reforzadas por el rey Béla IV en el siglo XIII. De aquí partió Hunyadi a la conquista de Nándorfehérvar (Belgrado) en 1456. Entre los años 1543 y 1686 fue una de las fortalezas turcas más importantes de los territorios ocupados. A finales del siglo XVIII perdió sus funciones defensivas y pasó a ser una prisión, en la que cumplió condena, por ejemplo, el famoso líder de los salteadores de caminos, Sándor Rózsa. Las murallas de la fortaleza que se extendían entre el río Tisza y la plaza Széchenyi fueron derribadas casi íntegramente después de la Gran Inundación. Lo único que quedó en pie del edificio funciona hoy en día como sala de exposiciones del Museo Móra Ferenc. En las inmediaciones, se puede contemplar la estatua de mármol de Carrara de la Reina Elisabeth, obra de Miklós Ligeti.



20

TEATRO NACIONAL DE SZEGED

Este teatro, inaugurado en 1883, es uno de los edificios eclécticos-neobarrocos más bonitos de la ciudad que resurgió de las ruinas a las que quedó reducida tras la Gran Inundación. Su espléndida elegancia es obra de dos arquitectos de teatros de Viena: Ferdinand Fellner y Hermann Helmer. La fachada semicircular está decorada con figuras alegóricas del mundo del teatro. A cada lado podemos contemplar una hornacina que contiene, respectivamente, las estatuas József Katona y Ferenc Erkel, las cuales presentan la particularidad de haber sido elaboradas *in situ* por el escultor Antal Tápai, a base de piedra artificial. El interior del teatro presenta también una ornamentación de ímpetu barroco. Los frescos en el techo del anfiteatro, el cual cuenta con una capacidad para 680 personas, son obra de Zsigmond Vajda. El teatro ofrece espectáculos de ópera, danza y teatro, entre otros. El edificio grande acoge óperas y representaciones teatrales de envergadura, mientras que el pequeño, sito en la calle Horváth Mihály, acoge obras teatrales que requieren menos espacio y es sede del Ballet Contemporáneo de Szeged.



Vaszy Viktor tér 1.
+36-62/479-279
www.szhaz.szeged.hu

PALACIO DEUTSCH

Dózsa utca 2.

El edificio, decorado con cerámica mayólica de color verde, azul y naranja, fue construido entre 1900 y 1902 a partir de los planos de Mihály Erdélyi. Se trata de un magnífico ejemplo de la secesión húngara. El exterior y las escaleras fueron diseñados por Ödön Lechner a encargo de Erdélyi. Los ornamentos cerámicos de la fachada, cuya armoniosa y original combinación cromática causó una gran sensación en su tiempo, fueron fabricados en la prestigiosa manufactura Zsolnay y se inspiran en motivos folclóricos. Un tímpano con incrustaciones de pirogranito azul claro y rematado por onduladas cornisas que se extienden dinámicamente a lo largo de la estructura corona la fachada del edificio. Otros elementos arquitectónicos de interés son los balcones, cuyo cuerpo superior presenta rejas de hierro forjado imitando follaje y su cuerpo inferior decoraciones cerámicas. Destacable es también la entrada, de gran altura y protegida también por un enrejado de hierro forjado.



FÁBRICA DE SALCHICHÓN PICK Y MUSEO DEL PIMENTÓN DE SZEGED

Este original museo a orillas del río Tisza, fundado en 1869, es parte integrante de la fábrica de salchichones y funciona como lugar de exposición de estos dos productos típicos de Szeged. En la planta baja se expone la historia de la fábrica de la familia Pick y el proceso de elaboración del salchichón. En el piso de arriba, se explican las técnicas y las herramientas empleadas para el cultivo del pimiento en los alrededores de Szeged, y además se presentan los descubrimientos científicos relacionados con dicha hortaliza. En las fotos podemos observar las fases de producción del pimentón y la importancia que tuvo el comercio de esta especia a principios del siglo XX. Además, el museo ofrece degustaciones y descuentos en la compra de varios productos, así como la posibilidad de enviar postales a cualquier país del mundo de manera gratuita.



Felső Tisza-part 10.
+36-20/980-8000
www.pickmuzeum.hu

Horario:
de martes a sábado
15.00-18.00,
festivos: cerrado

23

PALACIO GRÓF



Tisza Lajos körút 20/b.



24

PLAZA SZENT ISTVÁN Y TORRE DE AGUA



Szent István tér
+36-62/558-844
www.szegedvizmu.hu

Horario:
De abril a octubre: el primer
sábado de cada mes:
10.00-16.00

Posibilidad de visita de la
torre para grupos mayores
de 10 personas con previa
acreditación durante todo
el año.



Se trata de uno de los edificios más emblemáticos de la avenida Tisza Lajos, constituyendo, además, el más importante ejemplo de arquitectura de la secesión de Szeged. Este monumento nacional fue construido entre 1912 y 1913 a partir de los planos de Ferenc Jenő Raichl y recibe su nombre de la persona que lo mandó construir, Árpád Márton Gróf, fiscal general de la ciudad. Con su gran chaflán a tres calles, lo primero que llama la atención es su imponente volumen. Sus fachadas son muy variadas y están dotadas de frontispicios, balcones y hornacinas. Destacan también las torretas mirador que, a modo de garitas, se alzan en cada esquina. Obsérvense los motivos ornamentales inspirados en el folclore húngaro y las incrustaciones cerámicas que añaden notas de color azules, amarillas y doradas, las cuales evocan la arquitectura del oriente. El hierro forjado, otro material decorativo típico de la secesión, aparece en el enrejado de las ventanas, en los maceteros y en las barandillas de los balcones del palacio.

En la plaza Szent István esperan a los visitantes un bonito parque y una curiosidad de la historia de la industria, la primera torre de agua de hormigón reforzado del país. La torre, construida en 1904 y con una capacidad de 1004,8 m³, fue diseñada por Szilárd Zielinski y sigue teniendo la misma función de siempre. Toda su estructura es de hormigón reforzado, incluyendo la entrada principal y el asta, de unos 54,9 metros. En el interior de la torre, restaurada en 2006, un péndulo Foucault ilustra la rotación de la Tierra sobre su eje. Aquellos que se atrevan a subir las escaleras podrán disfrutar de unas espléndidas vistas, así como contemplar una colección de botellas de soda de diferentes colores y una exposición de la historia de la Física. Alrededor de la torre encontramos los bustos de siete arquitectos famosos que tuvieron una influencia notable en la configuración del paisaje urbano de Szeged.



25

LA CASA MÓRICZ

Szent Mihály u. 9. i Este histórico edificio de cuatro pisos y de estilo de la secesión se eleva en el lado meridional de la plaza Szent István. Fue construido entre 1910 y 1912 por Jenő Ferenc Raichle, por encargo del funcionario de correos József Móricz, y responde a las demandas de la alta burguesía de aquellos tiempos. La fachada está ornamentada con elementos cerámicos que evocan las pellizas de pastor y el interior está decorado con pinturas de estilo secesionista. Desde su creación, el edificio poseía iluminación de gas y calefacción a base de estufas de loza. Previendo tiempos más modernos, se dejó incluso hueco para albergar un ascensor, aunque este no fue instalado hasta décadas más tarde. Después de la Segunda Guerra Mundial, funcionó como bloque de viviendas sociales y su estado empeoró considerablemente. Por suerte, en 2007 recobró su belleza original tras una completa restauración. Este centenario edificio es un bonito ejemplo de la arquitectura secesionista de Szeged.



26

LA IGLESIA PROTESTANTE

Kálvin tér 2. i Este edificio, construido en 1884 conforme a los planos de Frigyes Schulek, es también conocido como la “Iglesia del Gallo”, por la veleta de la torre. Representa un magnífico ejemplo de la reconstrucción y la cooperación vecinal de después de la Gran Inundación. El comisario real para la reconstrucción, Lajos Tisza, fue quien eligió el lugar para su edificación. Los terrenos fueron cedidos gratuitamente por la ciudad, su nivelación corriendo a cargo del promotor noruego Gregersen Guilbrand, ferviente protestante y muy comprometido con la construcción de la iglesia. Se trata de un templo neogótico que ocupa una parcela triangular -los planos sugieren la forma de un trébol- y cuyas naves forman entre sí un ángulo de 120 grados. Enfrente se alza el Palacio Protestante, edificio de estilo ecléctico de Ede Magyar, construido en 1911.



27

EL BALNEARIO ANNA



Tisza Lajos körút 24.
+36-62/553-330
www.szegedsport.hu

En la avenida Tisza Lajos se recorta la singular silueta de este ecléctico edificio de paredes blancas y cierto toque orientalista. Construido en 1896 según los planos de Antal Steinhardt y Adolf Lang, su función originaria fue la de balneario municipal. Toma su nombre de un pozo artesiano que se encuentra en las inmediaciones y que fue perforado en 1927. Sus aguas medicinales fueron embotelladas por primera vez por el empresario Dezső Patzauer, el cual tenía una hija que también se llamaba Anna. Los vecinos de Szeged tienen la costumbre de acarrear a casa agua del pozo a fin de tratar problemas digestivos. En el balneario se ofrecen tratamientos terapéuticos y de bienestar. Entre semana, es también posible relajarse en sus instalaciones en horario nocturno.



28

LA IGLESIA DE ALSÓVÁROS



Mátyás tér 26.
+36-20/502-1953
www.latogatobarat.hu

Horario:
de miércoles a domingo:
10.00-18.00

Esta iglesia (conventual) franciscana, bajo la advocación de Nuestra Señora de las Nieves, y el contiguo claustro, son piezas únicas del patrimonio arquitectónico de Szeged. Se erigió en varias fases en estilo neogótico, utilizando probablemente los restos del primer edificio del siglo XII. Fue consagrada en 1503. Su interior barroco data de principios del siglo XVIII y alberga dos imágenes de la Virgen: una en el altar mayor, tallada por el monje Antal Graff; y otra conocida como la María Negra, cuyo original se encuentra en Czestochowa, Polonia. De entre los complejos religiosos conventuales húngaros, este es el segundo en cuanto a tamaño que ha mantenido su función primigenia. El Centro de Visitantes Franciscano, además de dar a conocer la vida de los monjes, ofrece visitas guiadas en diferentes idiomas y otras interesantes actividades.



29

CASA RURAL TRADICIONAL DE ALSÓVÁROS



Nyíl utca 43.
+36-30/501-2822
www.napsugarashaz.hu

Horario:
del 15 de junio al 31 de agosto.: de martes a sábado: 10.00-18.00
del 1 de septiembre al 14 de junio:
el martes y el miércoles: 10.00-16.00, de miércoles a sábado: 10.00-18.00

Una exposición en memoria del "personaje más histízico", presentando la vida popular del barrio y de la región, así como objetos cotidianos de la época de entre guerras. Un programa de diversas actividades entorno a este ambiente único y de las costumbres populares completa la exposición permanente.



30

ALBERT SZENT-GYÖRGYI AGORA



Kálvária sugárút 23.
+36-62/563-480
www.agoraszeged.hu
www.ajovomultja.hu

Inaugurado en diciembre de 2012, el objetivo de este centro es dar a conocer los resultados de las investigaciones científicas de la región de una manera comprensible para todos y así despertar el interés de los niños por las ciencias naturales. El edificio, que dispone de unos 6750 m², incorpora las tecnologías más punteras, funcionando con energía geotérmica y solar. En este recinto encontramos también la Casa de los Niños (Százszorszép), una importante institución cultural de la ciudad. Una curiosidad espectacular es la Exposición de la Historia de la Informática establecida por la Asociación Informática "János Neumann". La muestra presenta reliquias del nacimiento de los ordenadores (M3, URAL2, RAZ-DAN, o la "Mariquita" – un ordenador construido en Szeged). En la primera planta se pueden ver aparatos que constituían auténticas rarezas en su época, mientras que en la segunda se muestran ordenadores del siglo XX producidos en masa, todavía capaces de funcionar. Los laboratorios fueron especialmente diseñados para presentar las llamativas curiosidades de las ciencias naturales a niños y adultos.

31

PARQUE ZOOLÓGICO DE SZEGED



Kálvária sugárút
+36-62/445-299
www.zooszeged.hu

Horario:
Del 1 de junio al
31 de agosto:
09.00-19.00

Del 1 de septiembre al
30 de septiembre:
09.00-18.00

Del 1 de octubre al
31 de octubre:
09.00-17.00

Del 1 de noviembre al
31 de marzo:
09.00-16.00

Del 1 de abril al 30 de abril:
09.00-17.00

Del 1 de mayo al
31 de mayo:
09.00-18.00



32

NAPFÉNYFÜRDŐ AQUAPOLIS SZEGED



Torontál tér 1.
+36-62/566-488
www.napfenyfurdoaquapolis.com

Inaugurado en 1989, el zoo está situado a 2,5 kilómetros del centro de Szeged, en una área forestal de unas 44 hectáreas, y ofrece a los visitantes un programa de actividades para toda una jornada. Presenta a sus animales agrupados por continentes, con la intención de proporcionarles las condiciones de su entorno natural. Uno de los objetivos principales del Zoo es salvaguardar las especies raras y en peligro de extinción en su hábitat natural. Entre ellas, podemos encontrar raros ejemplares de tamarinos de Sudamérica, leopardos de las nieves u osos hormigueros gigantes. El zoo, que propone también actividades educativas, se puede visitar casi todos los días del año. Los visitantes pueden dar de comer a los animales y, en ocasiones, pueden recorrer las instalaciones en una visita nocturna.

Con una superficie acuática de 4400 m² y el tobogán de agua más largo de toda Europa, el parque acuático hará las delicias de los visitantes en cualquier época del año. El complejo, inaugurado en 2010, ofrece entretenimiento adecuado para todas las edades. Sus atracciones más populares son los dos toboganes cubiertos gigantes, de 223 y 272 metros de longitud respectivamente, cuya entrada se encuentra en la cima de una torre de 30 metros de altura, accesible por ascensor. Para los visitantes más aventureros, el placer de deslizarse está garantizado con 13 toboganes de unos 1000 metros de longitud en total. La piscina wellness en el exterior, los pasillos de agua corriente, las camas jacuzzi y los saltos de agua ofrecen tanto diversión como relax de primera categoría. Los que busquen un descanso reparador lo encontrarán en la relajante sección "bienestar silencioso". Piscinas recreativas, jacuzzis, tratamientos de masaje, sauna finlandesa y de infrarrojos, cámaras de vapor y de sal, cabina de aromaterapia y una sauna exterior de madera son algunas de las instalaciones a disposición de los visitantes.



33

PARQUE ERZSÉBET

El mayor parque de Szeged, con sus 15 hectáreas, se encuentra en Újszeged, en la línea de mira del puente Belvárosi. Una selva de árboles y plantas lozaneaba en este lugar hasta que fue transformado en parque en 1858 por el barón Vilmos Reitzenstein, oficial imperial y coronel del batallón italiano y sus soldados. Crearon un espectacular jardín barroco cuya vía principal está jalona hoy día por plátanos gigantes, mientras que los parterres reciben la sombra de viejos tilos, encinas y arces. El parque alberga algunos recintos deportivos de la universidad y, en verano, se convierte en escenario menor del Festival al Aire Libre. Nada más cruzar el puente, se eleva la iglesia de Santa Isabel, contigua a una zona de descanso con bancos y una fuente. El parque es un popular lugar de entrenamiento para maratonistas, triatletas y jugadores de balonmano pero también es el escenario donde se celebran la fiesta del 1º de mayo y diversas ferias gastronómicas. En el extremo próximo al pabellón polideportivo encontramos algunas instalaciones para los ciclistas.



34

JARDÍN BOTÁNICO

Cuando la Universidad de Kolozsvár fue trasladada a Szeged en 1922, la ciudad le donó un terreno de 20 hectáreas para que creara un jardín botánico. Las primeras plantas fueron introducidas por su fundador y director, István Győrffy. Aún hoy sigue siendo propiedad de la universidad y su colección, abierta al público, sigue cumpliendo funciones divulgativas y de investigación. El jardín presenta especies agrícolas de acuerdo a una clasificación sistemática, incluyendo hierbas, especias, tintes vegetales, fibras y plantas comestibles. Además desempeña un papel importante en la conservación de especies protegidas. El loto de la India, una rareza que se incorporó a la colección hace más de 80 años, encontró en el lago de agua artesiana su hábitat ideal. Aquí se encuentra actualmente la mayor reserva al aire libre de dicha planta en toda Europa Central.



Lövölde utca 42.
+36-62/544-108
www.fuveszkert.u-szeged.hu

Horario:
Está abierta cada día

Del 1 de abril
al 30 de septiembre:
09.00-18.00

Del 1 de octubre al
31 del octubre:
09.00-18.00

Del 1 de noviembre al
28 de febrero:
09.00-16.00

Del 1 del marzo al
31 del marzo:
09.00-17.00



TOURISTIC INFORMATION RENDERING ABOUT SZEGED AND HUNGARY

(programmes, accommodations, ancient monuments, museums, natural values)

FREE BROCHURES ABOUT HUNGARY
(in Hungarian and in foreign languages)
SALE OF SZEGED DVD AND TRAVEL BOOKS

HUNGARIAN TOURISM CARD

POSTCARDS, MAPS ABOUT SZEGED

SALE OF CONCERT AND THEATRE TICKETS

BICYCLE RENTAL

ORGANIZING PROGRAMMES IN SZEGED

GUIDED TOURS IN SZEGED



TOURINFORM SZEGED

6720 Szeged, Dugonics tér 2.

Tel.: +36-62/488-699

Tel./Fax: +36-62/488-690

e-mail: szeged@tourinform.hu

www.szegedtourism.hu



IMPRESSZUM

fotók

Papdi Balázs
Iványi Aurél
Vadász Sándor
Szalai Gergely
Fingerprint
réklámügynökség



SZEGED MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Tel.: +36-62/564-364; info@szegedvaros.hu



FRISS HÍREK SZEGEDRÓL

WWW.SZEGED.HU

KÖZÉRDEKÜ INFORMÁCIÓK SZEGEDRÓL

WWW.SZEGEDVAROS.HU

SZEGED TURISZTIKAI HONLAPJA

WWW.SZEGEDTOURISM.HU

A kiadványban szereplő adatok hitelességéért
a kiadó nem vállal felelősséget.